

Kuzey Makedonya'da Ev Kiralama

Makedonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

İlanı Sorarken

Telefonda ya da mesajla ilk temas.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
İlanınız için arıyorum.	Се јавувам за огласот.	se ya-vu-vam za og-la-sot
Daire hâlâ müsait mi?	Дали станот е сè уште слободен?	da-li sta-not e se uş-te slo-bo-den
Kira ne kadar?	Колкава е киријата?	kol-ka-va e ki-ri-ya-ta
Faturalar dahil mi?	Дали режиите се вклучени?	da-li re-ji-i-te se vklu-çe-ni
Kaç oda?	Колку соби?	kol-ku so-bi
Ne zaman görebilirim?	Кога можам да видам?	ko-ga mo-jam da vi-dam

Evi Gezerken

Görmeye gittiğinizde soracaklarınız.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
İkamet kaydı yapabilir miyim?	Може ли тука да пријавам престој?	mo-je li tu-ka da pri-ya-vam pres-toy
Yazılı sözleşme yapacak mıyız?	Ќе има писмен договор?	kye i-ma pis-men do-go-vor
Depozito ne kadar?	Колкав е депозитот?	kol-kav e de-po-zi-tot
Eşyalı mı?	Дали е наместен?	da-li e na-mes-ten
Isıtma nasıl?	Како се грее?	ka-ko se gre-e
İnternet var mı?	Има ли интернет?	i-ma li in-ter-net
Ne zaman taşınabilirim?	Кога можам да се вселам?	ko-ga mo-jam da se vse-lam

Size Sorulacaklar

Ev sahibi ya da emlakçı bunları sorar.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Nerede çalışıyorsunuz?	Каде работите?	ka-de ra-bo-ti-te
Geliriniz ne kadar?	Колкави се вашите примања?	kol-ka-vi se va-şi-te pri-ma-nya
İş sözleşmeniz var mı?	Имате ли договор за работа?	i-ma-te li do-go-vor za ra-bo-ta
Kaç kişi kalacaksınız?	Колку луѓе ќе живеат?	kol-ku lu-gye kye ji-ve-at
Evcil hayvanınız var mı?	Имате ли домашни миленици?	i-ma-te li do-maş-ni mi-le-ni-tsi
Sigara içiyor musunuz?	Дали пушите?	da-li pu-şi-te

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar güven verir.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Tam zamanlı çalışıyorum.	Работам полно работно време.	ra-bo-tam pol-no ra-bot-no vre-me
İş sözleşmem var.	Имам договор за работа.	i-mam do-go-vor za ra-bo-ta
Maaş belgemi gösterebilirim.	Можам да покажам потврда за плата.	mo-jam da po-ka-jam pot-vr-da za pla-ta
Yalnız yaşayacağım.	Ќе живеам сам.	kye ji-ve-am sam
Sigara içmiyorum.	Не пушам.	ne pu-şam
Depozitoyu ödeyebilirim.	Можам да платам депозит.	mo-jam da pla-tam de-po-zit
Burayı çok beğendim.	Многу ми се допаѓа.	mno-gu mi se do-pa-gya

Sözleşme Aşaması

Anlaşma sağlandığında.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Sözleşmeyi okuyabilir miyim?	Може ли да го прочитам договорот?	mo-je li da go pro-çi-tam do-go-vo-rot
Sözleşme ne kadar süreli?	На колку време е договорот?	na kol-ku vre-me e do-go-vo-rot
İhbar süresi ne kadar?	Колкав е отказниот рок?	kol-kav e ot-kaz-ni-ot rok
Depozito ne zaman geri verilir?	Кога се враќа депозитот?	ko-ga se vra-kya de-po-zi-tot
Sayaçları okuyalım mı?	Да ги запишеме бројачите?	da gi za-pi-şe-me bro-ya-çi-te
Anahtarları ne zaman alırım?	Кога ќе ги добијам клучевите?	ko-ga kye gi do-bi-yam klu-çe-vi-te

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Siz	Добар ден, се јавувам за огласот. Дали станот е слободен? Merhaba, ilanınız için arıyorum. Daire hâlâ müsait mi?
Ev sahibi	Да. Каде работите? Evet. Nerede çalışıyorsunuz?
Siz	Работам во склад полно работно време, имам договор. Bir depoda tam zamanlı çalışıyorum, sözleşmem var.
Ev sahibi	Добро. Киријата е 250 евра месечно. Güzel. Kira ayda 250 euro.
Siz	Дали режиите се вклучени? Faturalar dahil mi?
Ev sahibi	Не, посебно. Hayır, ayrı.
Siz	Може ли тука да пријавам престој? İkamet kaydı yapabilir miyim?
Ev sahibi	Да, нема проблем. Evet, sorun değil.
Siz	Кога можам да видам? Ne zaman görebilirim?
Ev sahibi	Утре во шест. Yarın saat altıda.
Siz	Во ред, благодарам. Olur, teşekkürler.

Kuzey Makedonya'da Bilmeniz Gerekenler

İkamet kaydı izni: ev sahibinin bu adrese kayıt yapmanıza izin vermesi gerekir. Bazı ev sahipleri vergi nedeniyle istemez — evi tutmadan önce netleştirin.

Kış faturaları ve hava kirliliği: Üsküp ve bazı şehirlerde kışın hava kirliliği ciddi seviyeye çıkar. Isıtma türünü sorun; elektrikli ya da merkezî ısıtma odun/kömürden daha temizdir.

Sayaçları okuyun: taşınırken elektrik ve su sayaçlarının değerlerini yazın ve fotoğraflayın. Eski borç devredebilir.

Yazılı sözleşme isteyin: sözlü anlaşma uyuşmazlıkta koruma sağlamaz ve ikamet kaydı için belge gerekir.